



# vacanze

HOLIDAYS - URLAUB - VAKANTIE

# 2011

Carzano

Valsugana, Lagorai, Terme, Laghi



HOTELS - AGRITUR - AFFITTACAMERE - ROOMS TO LET - PRIVATZIMMER - KAMERS TE LATEN - CAMPEGGI - CAMPSITES - CAMPINGPLÄTZE - CAMPINGS - APPARTAMENTI - APARTMENTS - FERIEWOHNUNGEN - APPARTEMENTEN - BAITE - ALPINE HUTS - ALMHÜTTEN - CHALETs - B&B - RIFUGI - REFUGES - BERGHÜTTEN - BERGHUTTEN

OSPITALI PER NATURA



## Carzano - 440m slm



**IT** Il paese si trova al margine settentrionale della pianura alluvionale di Scurelle, su un pendio terrazzato, e nei mesi di maggio e giugno è ingentilito dalla caratteristica fioritura delle rose. Grazie alla sua posizione gode di un clima particolarmente dolce e quindi adatto a coltivazioni frutticole. Il paese è ricordato per il fatto d'armi che passa sotto il nome di "Sogno di Carzano" che comportò il sacrificio in particolare di quasi tutto il 72° Battaglione dei Bersaglieri e di oltre 300 militari austro-ungarici. La chiesa parrocchiale della Madonna della Neve è stata proclamata monumento nazionale a ricordo della feroce battaglia.

**GB** The village is situated at the northern border of the alluvial plain of Scurelle, on a terraced slope, and during May and June it is embellished by the characteristic roses flowering. Thanks to its location it enjoys of a sweet climate that is suitable for the fruit farming. The village is remembered for the battle that is called "Sogno di Carzano" (Carzano dream) which has caused the sacrifice of almost the whole 72th Bersaglieri Battalion and of more than 300 Austrian-Hungarian soldiers. The Madonna della Neve church has been proclaimed a National Monument in memory of this battle.




**CAPRA MAURO**


Via XVIII Settembre, 16/A  
38050 Carzano  
Tel +39 335 8309249  
Fax +39 0461 766931  
[www.agritur-affittacamere-valsugana.com](http://www.agritur-affittacamere-valsugana.com)  
[furlan.capra@alice.it](mailto:furlan.capra@alice.it)

- IT** Situato a 2 km da Borgo Valsugana, in zona tranquilla, dispone di ampie camere con bagno. I confortevoli locali sono stati ricavati dalla recente ristrutturazione dell'ex fienile di famiglia. Ideale punto di appoggio, facilmente raggiungibile, offre comfort e relax.
- GB** The apartment is situated 2km far from Borgo Valsugana. It boasts of well furnished double rooms with private bathroom. The comfortable rooms have been obtained by the recent renovation of the ex family's barn. Easily reachable, it is an ideal foothold and offers comfort and relax.
- D** Nur 2km von Borgo Valsugana entfernt, ruhige Gegend, verfügt über große Zimmer mit Bad. Die komfortablen Zimmer sind aus der kürzlich erfolgten Modernisierung des ehemaligen Heuschobers der Familie entstanden. Idealer Ausgangspunkt, leicht erreichbar, bietet Komfort und Erholung.
- NL** Ligt 2 km van Borgo Valsugana, rustige omgeving, heeft ruime kamers met badkamer. Comfortabele ruimtes, die pas gerenoveerd zijn, van een oude hooischuur van de familie. Makkelijk te bereiken, biedt comfort en ontspanning.

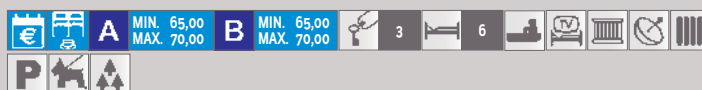


**LE ROSE**


Via 18 Settembre  
38050 Carzano  
Tel +39 0461 766177  
Fax +39 0461 767942  
Cell +39 339 5476035  
[www.le-rose.it](http://www.le-rose.it)  
[beb@le-rose.it](mailto:beb@le-rose.it)

- IT** Le Rose B&B è in una zona collinare molto panoramica da cui si può godere di una bella visuale sulla Valsugana. Le Rose è anche ristorante che propone menù per tutte le occasioni con cucina prevalentemente a base di pesce di mare.
- GB** Le Rose B&B is located in a very picturesque hilly area where you can admire the view over the Valsugana. Le Rose is also a restaurant which offers a choice of meals to suit all occasions with a cuisine mainly based on sea fish.
- D** Das B&B befindet sich in einer hügeligen Gegend mit Panorama. Von hier aus hat man einen wunderschönen Blick auf das Valsugana. Le Rose ist auch ein Restaurant. Hier findet man das passende Menü für jeden Gelegenheit, Gerichte auf der Grundlage von Meeresfisch.
- NL** Le Rose B&B bevindt zich in een heuvelachtige omgeving met mooi uitzicht over de vallei Valsugana. Le Rose is tevens een restaurant met een menu op basis van zeevis voor uiteenlopende gelegenheden.

APERTURA / OPENING: ANNUALE / ANNUAL



**D** Der Ort befindet sich am nördlichen Ende der angeschwemmten Ebene von Scurelle auf einem terrassenförmigen Hang. In den Monaten Mai und Juni verschönert die Rosenblüte das Ortsbild. Dank seiner Position profitiert Carzano von einem milden Klima und eignet sich daher besonders für den Obstanbau. Bekannt ist der Ort auch aus kriegerischen Gesichtspunkten unter dem Namen "Sogno di Carzano" (Traum von Carzano). Hier verloren die Scharfschützen der österreichisch-ungarischen Armee des gesamten 72 Bataillons ihr Leben. Die Pfarrkirche der Madonna des Schnees wurde zum nationalen Denkmal dieser schrecklichen Schlacht.

**NL** Het dorp ligt aan de noordzijde van de laagvlakte van Scurelle, op een terrasvormige helling, en wordt in de maanden mei en juni gekenmerkt door vele bloeiende rozen. Dankzij haar ligging heerst hier een zacht klimaat en is deze streek bijzonder geschikt voor de fruitteelt. Het dorp wordt verder herinnerd aan het wapenfeit onder de naam "Sogno di Carzano" dat de opoffering van bijna het gehele 72ste bataljon van Bersaglieri en meer dan 300 Oostenrijks Hongaarse militairen tot gevolg had. De parochie kerk della Madonna delle Neve is tot nationaal monument verklaard om dit vreselijke gevecht te herinneren.



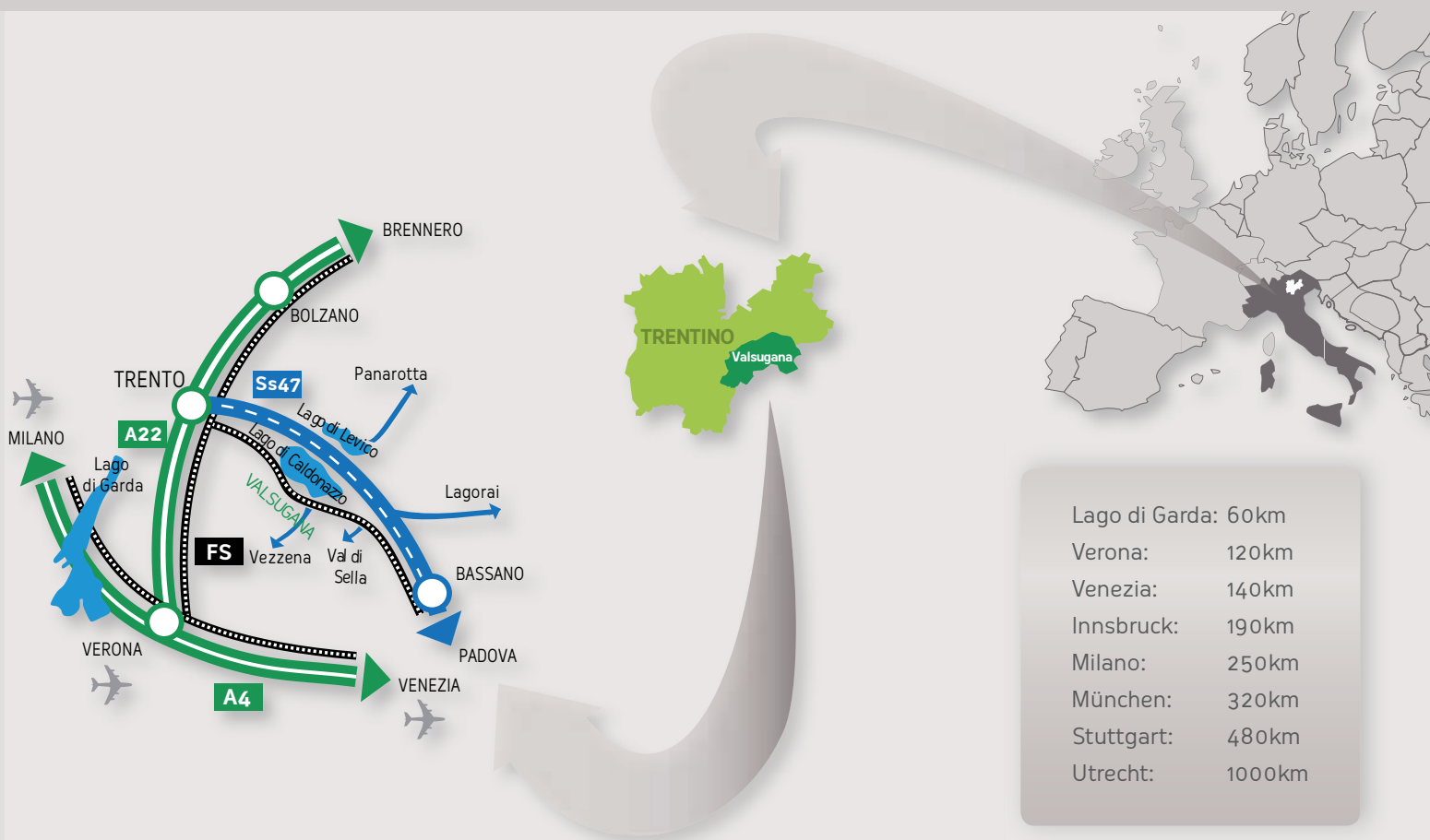


## VALSUGANA Azienda per il Turismo

TOURIST BOARD / TOURISMUSVERBAND / V.V.V. KANTOOR

Viale V. Emanuele, 3 - 38056 Levico Terme (TN)  
Tel. +39 0461 727700 - Fax +39 0461 727799  
[info@valsugana.info](mailto:info@valsugana.info) - [www.valsugana.info](http://www.valsugana.info)

Numero Verde  
**800-018925**



Lago di Garda:	60km
Verona:	120km
Venezia:	140km
Innsbruck:	190km
Milano:	250km
München:	320km
Stuttgart:	480km
Utrecht:	1000km

# ITALIA

OFFICIAL SPONSOR



Casse Rurali  
Valsugana e Tesino



[www.valsugana.info](http://www.valsugana.info)